

## ***Spis treści***

### Contents

#### Artykuły i rozprawy / Articles and essays

MAŁGORZATA LATOCH-ZIELIŃSKA

**Obraz migracji w książce Issy Watanbe „Migranci”**

An image of migration in Issa Watanbe's book "Migrants" .....9

ANNA SWOBODA

**Des racines du „Baobab fou” aux ailes du „Trio bleu”.**

**Évolution de l'identité du personnage migrant chez Ken Bugul**

From the roots of "Le Baobab fou" to the wings of "Le Trio bleu".

Evolution of Ken Bugul's migrant protagonist's identity .....27

JOANNA CHŁOSTA-ZIELONKA

**Chory jako Inny – w relacjach polskiej literatury ostatnich lat**

Ill as Other – in the accounts of Polish literature in recent years.....39

KATARZYNA NIESPOREK-KLANOWSKA

**„Inaczej wyobrażałem sobie śmierć”. O jednym wierszu Andrzeja Bursy**

"I imagined death differently". About one poem by Andrzej Bursa .....59

ANDRZEJ JUCHNIEWICZ

**Inicjacja poety-dziecka. Wokół „Poematu o miejskiej rzeźni” Tadeusza Śliwiaka**

The Initiation of the Poet-Child. Around The "Poem about

the Urban Slaughterhouse" by Tadeusz Śliwiak.....73

DOMINIKA PAWLIK-PYDA

**Egzystencjalny wymiar logoterapii w kontekście poglądów V. Frankla**

The existential dimension of logotherapy in relation to V. Frankl's views.....97

BOŻENA OLSZEWSKA

**Różne oblicza „inności” w utworze Wiesława Antoniego Lasockiego**

**„Wojtek spod Monte Cassino”**

Different faces of otherness in Wiesław Antoni Lasocki's story

"Wojtek spod Monte Cassino" ..... 111

MAGDALENA KOKOSZKA

**„Iwan Konwicki”. Spotkania międzygatunkowe**

"Ivan Konwicki". Interspecies meetings..... 129

ELIZA KOSZYKA

**Namen südamerikanischer Tiere in Adolf Dygasiński's „Wigilia w Superagui”**

Names of South American Animals in Adolf Dygasiński's

“Wigilia w Superagui” [“Christmas Eve in Superagua”]..... 145

ANNA TRYKSZA

**Inne, obce, odległe w lustrach Ameryki „Am (dziennik z drugiej strony)”**

**Artura Grabowskiego**

Different, foreign, distant in the mirrors of America.

“Am (a diary from the other side)” by Artur Grabowski ..... 165

ELŻBIETA SOLAK

**O stereotypie Bułgara w niemieckim przewodniku po Bałkanach z początków XX w.**

About the Bulgarian stereotype in the German guidebook

to the Balkans from the beginning of the 20<sup>th</sup> century ..... 181

WŁADIMIR MIAKISZEW

**“Хлеб” и “вино” заморских аборигенов в описаниях европейских**

**путешественников эпохи Великих географических открытий**

“Bread” and “wine” of overseas aboriginal populations as found

in European travelers' accounts from the Age of Exploration ..... 201

CONSTANCE OSTROWSKI

Whatever Happened to Ewa Felińska? Politics, Gender, and Translation ..... 219

PAULINA PIETRAS

Intranational and interracial travel in “Black Like Me” by John Howard Griffin ..... 243

CARINA LIDSTRÖM

Persona and Genre in 18<sup>th</sup>-century Swedish Travelogues ..... 261

EVA OPPERMAN

Boswell/Johnson, and Boorman/McGregor, and the exciting Memories of Travel..... 283

SAM GORMLEY

Scarred landscapes, hybrid spaces, and the pitfalls

of technological modernity in Paul Morand's U.S.A.-1927..... 301

ELENA RAICU

Geographical Journeys and Journeys of Self-Discovery

in “The Count of Monte Cristo” and “A Room with a View” ..... 323

JUSTYNA FRUZIŃSKA

Savage America in Frances Trollope's and Fanny Kemble's Travel Writing..... 349

CRISTINA CUGNATA

Elizaveta de Vitte's “Čechia”: beyond travel notes..... 361

EMILIA LESZCZYŃSKA

Anne Shirley Crosses Borders ..... 379

JEANNE DUBINO	
Mr. Bones's Incredible Journey: Canine Travel and Homelessness in Paul Auster's "Timbuktu" .....	397
AGNIESZKA KACZMAREK	
Long Live the Border: the American-Mexican Frontier and Its Beneficiaries .....	413
SOLVEIGA DAUGIRDAITĖ	
Were Western Intellectuals Blind? Simone de Beauvoir on her Visits to the USSR .....	431
CRISTINA JIMÉNEZ BARRENO	
Travelling along the Enlightened road. A European journey through Polish quills .....	437

### Varia / Miscellany

JOANNA KRUCZKOWSKA	
Projekt „Museum”, Paula Meehan i Dragana Jurišić: irländzki kryzys mieszkaniowy w trzech odsłonach “Museum” Project, Paula Meehan and Dragana Jurišić: A Threefold Approach to Irish Housing Crisis.....	463
MAGDALENA KRZYŻANOWSKA	
Związki życia, literatury i pamięci w gawędach Marii Iwaszkiewicz Relations of Life, Literature and Memory in Maria Iwaszkiewicz's Tales .....	485
SYLWIA KATARZYNA GIERCZAK	
Problem szacunku dla kobiet w świetle wybranych tekstów współczesnej muzyki folkowej. Na przykładzie repertuaru grupy „Same Suki” The question of esteem for women in the light of selected contemporary folk music lyrics on the example of the band “Same Suki” .....	505

### Opinie Recenzje Noty / Opinions Reviews Notes

URSZULA NIEKRA	
Auf der Suche nach den neurobiologischen Korrelaten der Sprachfähigkeit In search of the neurobiological correlates of language ability .....	523
PIOTR A. OWSIŃSKI	
Niemals in Vergessenheit geratenes Izbica/Ischbitze The Never Forgotten Izbica.....	529